Linux UUCP COMO

Vince Skahan, vince@halcyon.com
Traducido por Eduardo Calatayud, ecalatayud@st.upc.es v1.5, 29 Noviembre 1995

Este documento describe la instalación de UUCP bajo Linux. Necesita leer este documento si tiene previsto acceder a sistemas remotos via UUCP mediante módem, mediante conexión directa o a través de internet.

Índice General

1 Introducción

El propósito de este documento es contestar algunas de las cuestiones y comentarios que más aparecen en las *Frequently Asked Questions*[1] sobre el software `UUCP` bajo Linux en general y la versión en las distribuciones de Linux *SLS* y *Slackware* en particular.

Este documento junto con los correspondientes documentos "HOWTO" de Mail y News sustituyen el *UUCP-NEWS-MAIL-FAQ* que anteriormente ha sido publicado en `comp.os.linux.announce`.

1.1 Nuevas versiones de este documento

Nuevas versiones de este documento serán publicadas periódicamente en `comp.os.linux.announce`, `comp.answers`, y `news.answers`. También se añaden a varios sistemas de ftp anónimos que acogen este tipo de información, incluyendo `ftp://sunsite.unc.edu/pub/Linux/docs/HOWTO`.

Además, generalmente se puede encontrar este documento en la página principal del WorldWideWeb de Linux en `http://sunsite.unc.edu/mdw/linux.html`.

1.2 Comentarios

Estoy interesado en cualquier comentario por correo electrónico, positivo o negativo, respecto a este documento. Por descontado escríbame si encuentra errores u omisiones obvias.

Leo, pero no necesariamente contesto, todo el correo que recibo. Las peticiones para mejorar serán consideradas en función de la combinación de tiempo disponible, el mérito de la petición, y la presión sanguínea que tenga ese día :-)

No se preocupe, los insultos irán tranquilamente a `/dev/null`.

En particular, el estándar del sistema de directorios de Linux está en continua evolución. Todos los ejemplos de este documento están basados en el estándar utilizado en el momento en que esa parte del documento fue escrita y en el sistema de directorios utilizados en las distribuciones y *kits* que personalmente vi. Por favor consulte su particular distribución de Linux para comprobar los directorios que utiliza.

Los comentarios concernientes al actual formato del documento deben dirigirse al coordinador de los *HOWTO*
Greg Hankins - (`gregh@sunsite.unc.edu`).

1.3 Información del Copyright

[1] *P.U.F.*s, *Preguntas de Uso Frecuente*

1.4 Renuncia de responsabilidad.

Por supuesto, rechazo cualquier responsabilidad potencial por el contenido de este documento. La utilización de conceptos, ejemplos y/o otro contenido de este documento es completamente bajo su propio riesgo.

1.5 Otras fuentes de información

1.5.1 Documentos HOWTO de Linux

Hay cantidad de material excepcional proporcionado en otros documentos HOWTO de Linux y en el Linux DOC project. En particular, puede querer echar una mirada a lo siguiente:

- el *Serial Communications HOWTO*
- el *Ethernet HOWTO*
- el *Linux Networking Administrators' Guide*[2]

1.5.2 USENET

`comp.mail.uucp` puede responder muchas de sus preguntas sobre `UUCP`.

1.5.3 Listas de Correo

Existe una lista de correo sobre el Taylor `UUCP`. Para inscribirse (o borrarse) de la lista, envíe un mail a

`taylor-uucp-request@gnu.ai.mit.edu`

1.5.4 Libros

Las versiones `HDB` y `V2` de `UUCP` están tratadas en la documentación de cada vendedor así como en la mayoría de libros sobre comunicaciones en *nix.

[2]Disponible en castellano, (*GARL*) ver sección 8

Los ficheros de configuración de Taylor actualmente sólo están documentados en los ficheros de configuración proporcionados con los fuentes (y supuestamente en la distribución de SLS). Para leerlos de forma más "agradable" puede obtener el programa "`infosrc`" de los discos "s" de SLS y compilarlo.

Lo que sigue es un conjunto de diferentes libros que le ayudarán.

- *"Managing UUCP and USENET"* de *O'Reilly and Associates* es en mi opinión el mejor libro que hay para comprender los programas y protocolos involucrados en las entrañas de un servidor USENET.
- *"Unix Communications"* de *The Waite Group* contiene una buena descripción de todas las partes (y más), y de cómo trabajan juntas.
- *"Practical Unix Security"* de *O'Reilly and Associates* tiene una buena discusión de cómo hacer seguro el `UUCP` en general.
- *"The Internet Complete Reference"* de *Osborne* es un cuidado libro de referencia que explica los diferentes servicios disponibles en Internet y es una gran fuente de información sobre news, correo, y otros recursos disponibles en Internet.
- *"The Linux Networking Administrators'Guide[3]"* de Olaf Kirch, del Linux Doc Project está disponible en la red y también publicado por (al menos) O'Reilly y SSC. Hay gran cantidad de información para aprender sobre todo lo que pueda imaginar que necesita conocer sobre las redes Unix.

1.6 Dónde NO buscar ayuda.

No hay nada "especial" sobre la configuración y ejecución de `UUCP` bajo Linux. Por consiguiente, casi seguro que **NO** necesita hacer preguntas sobre el `UUCP` en general en los grupos de noticias `comp.os.linux.*` .

A no ser que su pregunta sea realmente específica de Linux (p.ej. "*por favor decidme qué fichero de configuración está soportado por los binarios de Taylor uucp v1.04 en la SLS v1.02*"), seguramente deberá dirigir sus preguntas a `comp.mail.uucp` o a la lista de correo de Taylor `UUCP` indicada anteriormente.

Déjeme repetir esto.

Virtualmente, no existe ninguna razón para enviar nada referente a `uucp` a la jerarquía de `comp.os.linux`. Existen grupos de noticias en la jerarquía de `comp.mail.*` para dejar **TODAS** sus preguntas.

SI ENVÍA A COMP.OS.LINUX. CONSULTAS NO ESPECÍFICAS DE LINUX, ESTÁ BUSCANDO AYUDA EN EL LUGAR EQUIVOCADO. LOS EXPERTOS SOBRE UUCP SE MUEVEN EN LOS GRUPOS INDICADOS ANTERIORMENTE Y GENERALMENTE NO UTILIZAN LINUX.*

ENVIAR A LA JERARQUÍA DE LINUX CONSULTAS NO ESPECÍFICAS DE LINUX MALGASTA SU TIEMPO Y EL DE TODOS LOS DEMÁS Y NORMALMENTE RETRASA LA OBTENCIÓN DE SU RESPUESTA.

2 Requerimientos de Hardware

No hay requerimientos especiales de hardware para `UUCP` bajo Linux. Básicamente cualquier módem compatible Hayes trabaja bien con `UUCP`.

En la mayoría de casos, querrá el módem más rápido que pueda conseguir. En general, deberá tener una *UART 16550* en su puerto serie o en su módem para conseguir velocidades por encima de 9600 baudios.

Si no sabe lo que quiere decir la última frase, por favor consulte el grupo `com.dcom.modems` o los distintos *FAQ*s sobre módems y comunicaciones serie así como los documentos que periódicamente se publican en USENET.

[3] Ver sección mencionada anteriormente.

3 Dónde conseguir UUCP

Los fuentes del `UUCP` de Taylor (versión actual `1.05`) están disponibles en `ftp://prep.ai.mit.edu` y los binarios en distintas distribuciones de Linux.

La distribución `newspak-2.4.tar.z` contiene ficheros de configuración y ficheros `readme` referentes a la compilación del software de `uucp`, `news` y `mail` bajo linux de varias fuentes de libre distribución.

Normalmente se puede encontrar[4] en `ftp://sunsite.unc.edu/pub/Linux/system/Mail/news` Si no lo puede encontrar en sunsite, por favor escríbame y me aseguraré de que le llegue una copia.

4 Instalación del Software

(La mayor parte de esta sección es una copia exacta del fichero `README` en los fuentes del `UUCP` Taylor `v1.05` - está proporcionado aquí pero puedo ayudar a "*RTFM*" diciendo en su lugar justo lo que debe hacer)

La explicación detallada de cómo compilar está en `uucp.texi` en los fuentes.

Puede obtener los "bien conocidos" ficheros `conf.h` y `policy.h` para Linux del la distribución `newspak` mencionada anteriormente en la sección "otras fuentes de información". En ese caso, probablemente irá directo a teclear "`make`".

4.1 Extracción de los fuentes comprimidos

Para extraer el archivo *tar gzipeado*, haga lo siguiente:

```
gunzip -c nombrefichero.tar.gz | tar xvf -
```

El `tar` "moderno" puede hacer:

```
tar -zxvf nombrefichero.tgz
```

4.2 Edición del `Makefile.in` para especificar los directorios de instalación.

Aquí, pongo ``` ``prefix'' ``` a "`/usr`" en lugar del que viene por defecto "`/usr/local`"

4.3 Ejecución de "`configure`"

Teclear ``` ``sh configure'' ```.

El script de configuración compilará unos cuantos programas de test para ver qué hay disponible en el sistema y calcular algunas cosas.

El script de configuración creará el `conf.h` a partir del `conf.h.in` y el `Makefile` del `Makefile.in`. También creará el fichero `config.status`, el cual es un *shell script* que actualmente crea los ficheros.

- Mejor que editar el fichero `Makefile.in` en los fuentes como se ha indicado anteriormente, se puede conseguir lo mismo con:

  ```
  configure --prefix=/usr/lib
  ```

[4]Para los residentes en España, se cuenta con un *mirror* rapidísimo en: `ftp://sunsite.rediris.es/software/linux/sunsite`

4.4 Elaboración de la futura configuración del software

4.4.1 Examinar el `conf.h` y el `Makefile` para asegurarse de que están bien.

Yo dejo lo que está por defecto.

4.4.2 Editar el `policy.h` para su sistema local.

- poner el tipo de lockfiles que quiere (`HAVE_HDB_LOCKFILES`)
- poner el tipo de ficheros de configuración que quiere construir (`HAVE_TAYLOR_CONFIG`, `HAVE_V2_CONFIG`, `HAVE_HDB_CONFIG`)
- poner el tipo de estructura de directorio de spool que quiere (`SPOOLDIR_HDB`)
- poner el tipo de método de registro que quiere (`HAVE_HDB_LOGGING`)
- poner el camino por defecto para buscar los comandos (Yo he añadido `/usr/local/bin` para el mio)

4.5 Compilar e instalar el software

- teclear ``make''.
- Utilizar ``uuchk | more'' para comprobar los ficheros de configuración. Se puede usar ``uuconv'' para convertir entre distintos formatos de ficheros de configuración.
- Escribir ``make install'' para instalar.

4.6 Preparar los ficheros de configuración

Recomendaría empezar por coger los buenos ficheros de configuración para `HDB` que se adjuntan e instalarlos.

- Asegúrese que el fichero `Permissions` indica exactamente dónde se pueden encontrar `rmail` y `rnews` si los ha instalado en cualquier otro sitio que el indicado en `policy.h`
- Asegúrese que el fichero `Devices` coincide con la ubicación actual de su módem (`cua1`=COM2 en los ejemplos)
- Editar el fichero `Systems` para preparar los sistemas con los que conectará con sus velocidades, número de teléfono, nombre de usuario y password.

  PROTEGER CONTRA LECTURA DE TODO EL MUNDO ESTE FICHERO
- Preparar el fichero `Permissions` y añadir un conjunto de líneas por cada sistema con el que quiera conectar. Por razones de seguridad, se recomienda que cada uno tenga una cuenta separada (si se permite conectar desde fuera) y un directorio principal para que se puedan encontrar pistas.

4.7 Haga un intento

```
/usr/lib/uucp/uucico -r 1 -x 9 -s remote_system_name
```

el `-x 9` le dará el máximo de información de depuración escrita en el fichero `/usr/spool/uucp/.Admin/audit.local` para ayuda en la preparación inicial.

Normalmente ejecuto con `-x 4` ya que este nivel deja bastante información que me ayuda con los problemas de login. Obviamente, esto contiene información clara sobre su fichero `System` (cuenta/password) así que protéjalo contra lectura de todo el mundo.

- de `Pierre.Beyssac@emeraude.syseca.fr`

  Taylor tiene más niveles de registro. Utilice todos los `-x` para conseguir el mayor nivel posible.

  Además, haga ``` ``tail -f /usr/spool/uucp/.Admin/audit.local'' ``` mientras depura para ver que ocurre en ejecución.

4.8 No funciona - ¿Por qué?

En general, puede referirse a la documentación mencionada anteriormente si las cosas no funcionan. También puede dirigirse a los vecinos mas experimentados en `UUCP` para que le ayuden. Normalmente, suele ser un error tipográfico.

5 Preguntas de Uso Frecuente (*PUF*s) sobre el `UUCP` de Linux

5.1 ¿Por qué está mi binario de `uucp` configurado en formato `HDB` en lugar de "Taylor"?

(Modo religioso on - Conozco gente que es tan creyente en "facilidad de uso" como yo en "ser estándar". Es por esto que hacen código fuente desde el que puede construir usted mismo :-))

Porque es *IMHO* la implementación estándar de facto en este momento. Hay miles de sistemas con administradores experimentados y hay muchos lugares donde puede encontrar información increíblemente buena concerniente a la preparación de `HDB`.

El `uucp-1.04` que está en *SLS 1.02* y posteriores acepta los tres formatos de ficheros de configuración. Mientras no pueda probarlos, yo hice *RTFM* e Ian Taylor me dijo que deberían funcionar.

El orden de búsqueda de los ficheros de configuración es Taylor, después V2 (`L.sys`) y finalmente `HDB`. Utilice la utilidad `uuconv` en `/usr/lib/uucp` para convertir los ficheros de configuración de un formato a otro.

Si no puede esperar, grabe los fuentes para uucp y especifique `HAVE_BNU_CONFIG`, `HAVE_V2_CONFIG y HAVE_TAYLOR_CONFIG` en el fichero `policy.h` y escriba "`make`".

Los siguientes pasos son extraños, pero funcionan, si quiere ejecutar configuraciones Taylor de ficheros binarios que no la aceptan.

- `De mbravo@tctube.spb.su` (Michael E. Bravo)

  - añadir "`-I /usr/local/lib/uucp/config`" a *todas* las invocaciones de cualquier programa perteneciente al paquete `uucp`

Además, la *Slackware* actual tiene un bonito `setup` donde han separado los ficheros de configuración para varias configuraciones en directorios distintos. Por ejemplo, los ficheros de configuración de `HDB` irían en `/usr/lib/uucp/hdb_config`. Mientras 'estaba dando vueltas' a esto, he probado el `UUCP` sacado de la *Slackware* en formato `HDB` sin problemas de momento.

5.2 ¿Por qué me contesta "`timeout`" en las conexiones cuando actualicé a `uucp-1.04`?

- de Ed Carp - `erc@apple.com`

  Si utiliza un dispositivo "`Direct`" en el fichero `Devices`, hay ahora 10 segundos de tiempo límite compilado. Cambie de nombre del dispositivo a otro que no sea "`Direct`". Si modifica sobre los ficheros de ejemplo de `/usr/lib/uucp` proporcionados con *SLS*, no habrá problemas con esto.

- de Greg Naber - `greg@squaly.halcyon.com`

  Si se tienen timeouts del script `chat`, puede modificar los fuentes editando la línea 323 en `uuconf/syssub.c` y cambiar los timeouts por defecto de 10 segundos a algo más largo.

- de Ed Rodda - `ed@orca.wimsey.bc.ca`

  Si tiene los timeouts del script de `chat`, típicamente conectando con otros sistemas Taylor, una pausa después del login puede corregir esto.

  ```
  feed Any ACU,ag 38400 5551212 ogin: \c\d "" yourname word: passwd
  ```

- de Dr. Eberhard W. Lisse - `el@lisse.NA`

  Algunos kernels hacen que el módem cuelgue después de un par de segundos. El siguiente parche enviado por Ian Taylor puede ayudar.

  ```
  *** conn.c.orig Mon Feb 22 20:25:24 1993
  --- conn.c      Mon Feb 22 20:33:10 1993
  ***************
  *** 204,209 ****
  --- 204,212 ----

       /* Make sure any signal reporting has been done before we set
         fLog_sighup back to TRUE.  */
  +   /* SMR: it seems to me if we don't care about SIGHUPS, we should clear
  +      the flag before we return  */
  +   afSignal[INDEXSIG_SIGHUP] = FALSE;
      ulog (LOG_ERROR, (const char *) NULL);
      fLog_sighup = TRUE;
  ```

5.3 ¿Por qué el `uucp HDB` anónimo parece no funcionar?

El `uucp` anónimo de *SLS* sólo funciona en el formato Taylor porque está compilado con `HAVE_TAYLOR_CONFIG`. Si quiere hacer `uucp` anónimo en formato `HDB`, deberá recompilar los fuentes definiendo `HDB`. Ian Taylor está considerando qué método adoptar para tratar esta "prestación".

Además, Taylor en formato `HDB` parece distinguir espacios y líneas en blanco. Para estar seguro, asegúrese de que no hay líneas en blanco o espacios de más en el fichero `Permissions`.

Por último, compruebe que tiene un fichero llamado `remote.unknown` en `/usr/lib/uucp` y que **NO** es ejecutable. Mire el libro de *O'Reilly & Associates "Managing UUCP and USENET"* para más detalles sobre este fichero.

5.4 ¿Qué quiere decir "`no matching ports found`"?

Con toda probabilidad, está intentando utilizar un dispositivo (`/usr/lib/uucp/Devices`) que no existe, o el dispositivo que especifica en el fichero `/usr/lib/uucp/Systems` no coincide con los dispositivos válidos en el fichero `Devices`.

Lo siguiente son versiones *saneadas* de mis ficheros de configuración de Taylor `1.05 HDB` que actualmente me funcionan.

¿Ve el "`ACU`" en `Systems`? Esto le dice qué "puerto" utilizar en `Devices`

¿Ve la palabra "`scout`" en `Systems`? Esto le dice qué *dialer* utilizar en `Dialers`.

Si tenía un puerto `ACU`, pero ninguno que coincidiera con el *dialer* especificado en la misma línea en `Systems`, obtendrá este mensaje.

5.5 ¿Qué ficheros de configuración son buenos para el formato HDB?

Lo que siguen son ficheros de configuración "buenos" para Taylor `1.05` bajo Linux en formato *HoneyDanBer*. Funcionan en kernels `0.99-8` o posteriores. Todos los ficheros deben estar en `/usr/lib/uucp` a no ser que haya modificado los fuentes para poner la librería de `uucp` en otro lugar.

Si *TIENE* puestas cosas en directorios no estándar, dé por seguro que cosas como el `sendmail` se confundirán. Necesita asegurar que todos los programas de comunicación estén de acuerdo con su idea de caminos "estándar".

Si está ejecutando un kernel `0.99-7` o anterior, cambie "`cua1`" por "`ttyS1`".

```
#------------- Devices -------------
# asegurese de que el dispositivo (cua1 aqui) concuerda con su sistema
# cua1 = COM2
#
# aqui ''scout'' es el modem Digicom Scout Plus 19.2 que uso.
# tbfast etc. es para las distintas velocidades de un modem Telebit Trailblazer
# Plus
#
ACU cua1 - 19200 scout
ACU cua1 - 9600 tbfast
ACU cua1 - 1200 tbslow
ACU cua1 - 2400 tbmed

#------------- dialers --------------
# notese la configuracion de los registros del Trailblazer ''al vuelo''
# ''scout'' es un modem Digicom Scout Plus (Hayes-compatible) que uso aqui
scout   =W-,    "" ATMODT\T CONNECT
tbfast  =W-,    "" A\pA\pA\pT OK ATS50=255DT\T CONNECT\sFAST
tbslow  =W-,    "" A\pA\pA\pT OK ATS50=2DT\T CONNECT\s1200
tbmed   =W-,    "" A\pA\pA\pT OK ATS50=3DT\T CONNECT\s2400

#-------------- Systems -------------
# esta es una entrada muy generica que funcionara en la mayoria de los sistemas
#
# Any;1 significa que puede llamar una vez por minuto con el uso de -f (forzar)
# ACU,g significa forzar el protocolo ''g'' en lugar del que usa Taylor por
# defecto, ''i''.
#
fredsys Any;1 ACU,g 19200 scout5555555 "" \r ogin:--ogin: uanon word: uanon

#-------------------------------- Permissions -------------------------

# El Taylor UUCP en modo HDB parece ser sensible a lineas en blanco.
# Asegurese de que todos las lineas de permisos son reales, o estan comentadas
#
# esta es una entrada anonima
#
LOGNAME=nuucp MACHINE=OTHER \
READ=/usr/spool/uucp/nuucp \
WRITE=/usr/spool/uucp/nuucp \
SENDFILES=yes REQUEST=yes \
COMMANDS=/bin/rmail
#
# Esta es la configuracion normal para un sistema remoto que ''habla''
# con nosotros. Notese el path absoluto a rnews, ya que este sistema
```

```
# coloca las cosas en lugares que no son ``estandard''.
#
LOGNAME=fredsys MACHINE=fredsys \
READ=/usr/spool/uucp/fredsys:/usr/spool/uucp/uucppublic:/files \
WRITE=/usr/spool/uucp/fredsys:/usr/spool/uucppublic \
SENDFILES=yes REQUEST=yes \
COMMANDS=/bin/rmail:/usr/local/lib/news/bin/rnews
#-----------------------------------------------------------------------
```

5.6 Utilizar `uucico` para llamar a números alternativos

La nueva versión `v1.05` ha añadido el switch '`-z`' a `uucico` para intentar números alternativos como sistema remoto.

6 Agradecimientos

La gente que sale a continuación me ha ayudado a juntar la información (y experiencia) que ha hecho este documento posible:

Ed Carp, Steve Robbins, Ian Taylor, Greg Naber, Matt Welsh, Pierre Beyssac

Si me he olvidado de alguien, mis disculpas.

7 La traducción

Este documento ha sido traducido por Eduardo Calatayud Ares `ecalatayud@st.upc.es`, `FidoNet 2:343/108.123` componente del INSFLUG (*Impatient & Novatous Spanish Fidonet LiNUX Users Group*) uno de los diferentes grupos de usuarios existentes en España.

8 Anexo: El INSFLUG

El *INSFLUG* forma parte del grupo internacional *Linux Documentation Project*, encargándose de las traducciones al castellano de los Howtos (Comos), así como la producción de documentos originales en aquellos casos en los que no existe análogo en inglés.

En el **INSFLUG** se orienta preferentemente a la traducción de documentos breves, como los *COMOs* y *PUFs* (**P**reguntas de **U**so **F**recuente, las *FAQs*. `:)`), etc.

Diríjase a la sede del INSFLUG para más información al respecto.

En la sede del INSFLUG encontrará siempre las **últimas** versiones de las traducciones: `www.insflug.org`. Asegúrese de comprobar cuál es la última versión disponible en el Insflug antes de bajar un documento de un servidor réplica.

Se proporciona también una lista de los servidores réplica (*mirror*) del Insflug más cercanos a Vd., e información relativa a otros recursos en castellano.

Francisco José Montilla, `pacopepe@insflug.org`.